

TIPHAINE CARIOU

24 rue de la Chine
75020 PARIS
Tél. 06 63 27 44 92



FORMATIONS, MAÎTRISES

Maîtrise de Lettres modernes Université de
Rennes II – 1996

LANGUES

Anglais (courant)
TOEIC (790/ 1000 en 2014)
Allemand et espagnol (niveau bac)

LOGICIELS

Indesign / Photoshop/ Lightroom

FORMATION

MOOC « Seeing Through Photographs »
du MoMa (New York) – 15/01/2017
au 05/03/2017

Cours de reportage photo
à l'EPSAA (Ecole Professionnelle Supérieure
d'Arts graphiques et d'Architecture) –
06/10/2016 au 07/07/2017

Formation de correcteur-secrétaire de rédaction
à l'EMI – 05/2016 & 06/2017

Techniques rédactionnelles du journalisme
à l'EMI (Ecole des Métiers de l'Information)
19/11/2014 au 18/02/2015

CENTRES D'INTÉRÊT

Rédactrice théâtre pour
www.vusurscene.com

Littérature
Art
Photo

VOYAGES

Colombie, La Dominique, Islande, Birmanie,
Maroc, Jordanie, Vietnam, Laos, Cambodge,
Etats-Unis, Russie, Japon, Tunisie, Portugal,
Grèce, Thaïlande, Oman, Croatie...



EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

JOURNALISTE DEPUIS 2013

- Rédactrice pour le mensuel « Entreprendre »
- Rédactrice pour le blog de la start-up Kliner
- Pigiste pour l'hebdo « Villetaneuse informations »
- Pigiste pour le mensuel « Canal » (mairie de Pantin)
- Pigiste pour le bimestriel « Vivre à Pierrefitte »
- Pigiste pour le CEEVO (Comité d'Expansion du Val d'Oise)
- Pigiste pour l'EPT de Plaine Commune (93)
- Créatrice de podcasts pour la webradio Le Poste Général (BETC)
- Correctrice pour « Le Montreuillois »

AUTEUR DE GUIDES DE VOYAGES 2004-2012

- La Bretagne des Peintres, Bretagne Nord - Hachette (coll. Routard)
 - Tunisie - Michelin (coll. Voyager pratique)
 - Bretagne, Provence, Paris, Balades à Paris - Gallimard (coll. Géoguide)
 - Portugal, Bretagne - Michelin (coll. Guide Vert)
 - Normandie - Gallimard (coll. Carto)
- Repérages sur le terrain. Création ou mise à jour du contenu des guides. Reportages photos.*

ÉDITRICE EN FREE-LANCE 2001-2014

Spécialité : adaptation d'ouvrages anglais/guides de voyages

GALLIMARD

Coll. Cap Aventure / Coll. Aller-retour

Coll. Footprint / Coll. Mode d'Emploi

Coll. Géoguide / Coll. Bibliothèque du Voyageur

FLEURUS

Coll. Atelier Manga

MICHELIN

Coll. Guide Vert

NATIONAL GEOGRAPHIC

Coll. Les guides de voyage

Editing (mises à jour/refontes/nouveautés)

Réécriture stylistique. Création de bibliographies et filmographies thématiques. Validation de la traduction française d'après le texte anglais. Traductions. Conduite de rubriques pratiques. Révision de la teneur des textes en vue de leur adaptation au lectorat français. Mise à jour des données politiques, économiques, etc. Elaboration d'une charte spécifique aux titres.

tiph.cariou@gmail.fr